



Qosidah 'Alaika bi Taqwalah (Bertaqwalah kepada Allâh) karangan Al-Imam Abdullah bin Alawi al-Haddad

عليك بـتقوى الله في السر والعلن

'Alaika bitaqwallâhi fîs-sirri wal 'alan

Bertaqwalah kepada Allâh dalam keadaan sembunyi atau terang terangan

و قلبك نظفه من الرجس والدرن

Wa qolbaka nadhdhif-hu minar-rijsi wad-daron

Bersihkanlah hatimu dari debu dan kotoran kotoran

و خالف هوى النفس التي ليس قصدها

Wa khôlif hawân-nafsîl-lâtî laisa qoshduhâ

Janganlah kau turuti hawa nafsumu yang tiada lain tujuannya..

سوى الجمع للدار التي حشوها المحن

Siwâl jam'i liddâril-latî hasywuhâl mihan

Adalah menjerumuskanmu kedalam pintu kesengsaraan

واصحاب ذوى المعرفة والعلم والهدى

Wash-hab dzawîl ma'rûfi wal 'ilmi wal hudâ

Bersahabatlah dengan orang yg baik, berilmu, dan mereka yang diberi petunjuk

و جانب ولا تصحب هديت من افتتن

Wa jâníb walâ tash-hab hudîta maniftatan

jauhilah dan jangan berteman dengan ahli maksiat, niscaya kau akan diberi petunjuk

وإن ترض بالمقسم عشت منعما

Wa in tardlo bil maqsûmi 'isyta muna''amân

Jika kau ridho pada takdir, niscaya kau kan hidup bahagia

وإن لم تكن ترضى به عشت في حزن

Wa in lam takun tardlô bihi 'isyta fi hazan

Jika tidak ridho dengannya, niscaya kau hidup merana

و صل بقلب حاضر غير غافل

Wa sholli biqolbin hâdlîrin ghoiri ghôfilin

Sholatlah dengan hati yang khusyuk dan tidak lalai



و لا تله عن ذكر المقابر والكفن

Wa lâ talhu 'an dzikril maqôbiri wal kafan
dan jangan lupa untuk mengingati kubur dan kain kafan

وما هذه الدنيا بدار إقامة

Wa mâ hâdzihid-dunyâ bidâri iqômatin
Dunia hanyalah tempat tinggal sementara

وما هي إلا كآل الطريق إلى الوطن

Wa mâ hiya illâ kath-thorîqi ilâl wathon
Ia hanyalah jalan menuju kampung halaman

وما الدار إلا جنة لمن اتقى

Wa mâd-dâru illâ jannatun limanit-taqô
Tiadalah rumah itu selain syurga bagi orang yang bertaqwâ

و نار لمن لم يتق الله فاسمعن

Wa nârun liman lam yattaqillâha fasma'an
Oleh karena itu ingatlah bahwa neraka adalah tempat mereka yang
durhaka

في رب عاملنا بلطفك واكفنا

Fayâ robbi 'âmilnâ biluthfika wakfinâ
Liputilah kami Ya Allah dengan belas kasih-Mu

بجودك واعصمنا من الزيف والفتنه

Bijûdika wa'shimnâ minaz-zaighi wal fitan
Cukupilah kami dengan kedermawanan Mu, peliharalah kami dari
kesesatan dan fitnah

ووفق وسدد واصلاح الكل واهدا

Wa waffiq wa saddid washlihil kulla wahdinâ
Berilah kami taufiq dan hidayah dan pimpinlah kami
لسنة خير الخلق والسيد الحسن

Lisunnati khoiril kholqi wassayyidil hasan
Di atas jalan pemimpin umat serta penghulu kami yang mulia
عليه صلاة الله ثم سلامه

'Alaihi sholâtullâhi tsumma salâmu
Keatasnya selawat Allah dan salam-Nya yang berkekalan



THOBIBY QOLBY, Wahai yang jauh dariku dan tempatnya di lubuk hati yang terdalam

صلوة وتسليمًا إلى آخر الزمان

Sholâtan wa taslîmân ilâ âkhiriz-zaman

Terus-menerus hingga ke akhir zaman

وآل كرام ثم صحب وتابع

Wa âlin kirômin tsumma shohbin wa tâbi'in
Dan keluarga kemudian sahabat, serta tabi'in

بهم نسأل الله السلامة من الفتنة

Bihim nas-alullâhus-salâmata minal fitani

Dengan sepenuh berkat mereka kami pohonkan keselamatan daripada
fitnah

Alafwu jika ada kesalahan arti & penulisan mohon dikoreksi